



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

3 December 2015

Russian

Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 14-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 28 октября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Медан (заместитель Председателя) (Хорватия)

Содержание

Пункт 58 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-18788 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Боулера (Малави) место Председателя занимает г-н Медан (Хорватия), заместитель Председателя

Заседание открывается в 10 ч.00 м.

Пункт 58 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/70/21 и A/70/220)

1. **Г-н Хтут** (Мьянма), говорит, что правительство его страны неизменно придает большое значение работе Департамента общественной информации по повышению информированности о деятельности системы Организации Объединенных Наций и той роли, которую Комитет по информации играет в координации стратегий и мероприятий Организации Объединенных Наций в области общественной информации и выработке представляемых Генеральной Ассамблее методических рекомендаций. В докладе Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации (A/70/220), приводится обзор проведенных Департаментом успешных кампаний в таких областях, как цели в области устойчивого развития, разоружение и операции по поддержанию мира, а в докладе Комитета по информации (A/70/21) основное внимание уделено вопросам многоязычия, устранения «цифрового разрыва» и предоставления стратегических коммуникационных услуг.

2. Оратор отмечает исключительно успешное осуществление инициативы Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами», с помощью которой Департамент общественной информации привлекает академические учреждения к деятельности по ознакомлению молодежи с работой Организации Объединенных Наций. Столь же эффективной является и информационно-пропагандистская работа, осуществляемая Департаментом по трем главным направлениям деятельности Организации — мир и безопасность, права человека и развитие — и ему следует активизировать его усилия на этих направлениях, с тем чтобы содействовать утверждению позитивного образа Организации Объединенных Наций в глазах общественности.

3. В Мьянме в рамках проведения 24 октября Дня Организации Объединенных Наций состоялся целый ряд культурных мероприятий, на всех из которых присутствовали руководители страны, а в некоторых приняли участие представители молодежи.

2015 год был ознаменован двумя важными событиями — 70-й годовщиной создания Организации Объединенных Наций и принятием Повестки дня в области развития на период после 2015 года, и делегация оратора призывает Департамент в рамках его усилий по подготовке к празднованию годовщины Организации уделять особое внимание вопросам, связанным с целями в области устойчивого развития.

4. Департамент весьма удачно использует в своей работе социальные сети в дополнение к традиционным средствам массовой информации, однако через те же самые социальные сети зачастую распространяются идеи, проповедующие нетерпимость, ненависть и крайние взгляды. В этой связи Департаменту настоятельно предлагается обратить пристальное внимание на необходимость достоверного освещения событий и важность пропаганды межконфессиональной и межкультурной терпимости как средства противодействия распространению экстремизма. Страны, не имеющие доступа к современным информационно-коммуникационным технологиям, оказываются на обочине процесса развития. Развитые страны, обладающие современными технологиями, должны помочь развивающимся странам в преодолении «цифрового разрыва». Кроме того, поскольку для очень многих людей одним из препятствий на пути развития является наличие языкового барьера, государствам-членам предлагается оказывать им содействие в его преодолении посредством распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций на их родных языках.

5. Такое ключевое направление деятельности Организации Объединенных Наций, как миротворчество, поддерживается широкими слоями общественности, и Департаменту надлежит и впредь отстаивать его важнейшую роль в обеспечении сохранения шансов на мирное урегулирование в ситуациях вооруженного конфликта по всему миру, подчеркивая свою приверженность мирному разрешению споров. Департаментом общественной информации, совместно с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам, был проведен семинар-практикум по вопросам коммуникации и профессиональной подготовки, в котором приняли участие сотрудники миссий по поддержанию мира, представившие доклады на данную тему. Оратор говорит, что прави-

тельство его страны рассчитывает на продолжение такого сотрудничества между тремя департаментами.

6. В условиях нескончаемого, массивного информационного потока Департамент общественной информации обязан обеспечивать достоверное, надежное освещение деятельности Организации Объединенных Наций, действуя компетентно и с уделением должного внимания потребностям развивающихся стран из числа его клиентов.

7. **Г-н Зайцев** (Российская Федерация) говорит, что правительство его страны с удовлетворением отмечает работу, проводимую Департаментом общественной информации с целью широкого информирования мировой общественности о деятельности Организации Объединенных Наций. В ознаменование 70-й годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций в Российской Федерации, при участии представителей научных кругов и неправительственных организаций, были организованы показы документальных фильмов, публикации статей, проведение интервью и выпуск специальной юбилейной марки; был организован перевод на русский язык справочника о деятельности Организации Объединенных Наций (UN Factbook), а исторические здания были подсвечены в голубые цвета Организации.

8. В Организации Объединенных Наций слов признательности, по мнению оратора, заслуживает Группа аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними за содействие в работе с журналистами, принимавшими участие в освещении проходивших в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи общих прений высокого уровня. Правительство его страны выступает за полную реализацию в Организации Объединенных Наций закрепленного в целом ряде резолюций Ассамблеи принципа многоязычия, означающего паритет всех шести официальных языков применительно к заседаниям и документации.

9. Оратор обращает внимание на давление, оказываемое в отдельных странах Европы на средства массовой информации, устанавливаемые ими ограничения в отношении свободы средств массовой информации и нарушения прав журналистов, вплоть до посягательств на их жизнь. В некоторых странах под надуманными предлогами приостанавливалась трансляция российских телевизионных

каналов, а многие российские журналисты заносились в списки «нежелательных лиц». Оратор говорит, что его делегация осуждает агрессивные кампании по дезинформации, одним из объектов которых стала российская антитеррористическая операция в Сирии, осуществляемая в полном соответствии с нормами международного права. Аналогичные пропагандистские выпады предпринимались и раньше, например по поводу небезопасности в целом, неготовности объектов инфраструктуры и дискриминации в отношении определенных групп спортсменов во время проведения Зимних Олимпийских игр в Сочи в 2014 году.

10. **Г-н Шамси** (Ливия) говорит, что Департамент общественной информации играет важную роль в повышении уровня осведомленности о целях Организации Объединенных Наций, прежде всего в сфере поддержания международного мира и безопасности. Его делегация приветствует отмечаемое в последнее время сотрудничество ДООИ с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам, а также использование им в своей работе самых последних достижений в технической области.

11. Для распространения информации следует использовать все виды СМИ. Роль аудиовизуальных и печатных средств массовой информации неуклонно возрастает в силу того, что они позволяют выходить на широкую аудиторию и доносить до нее информацию, способную влиять на поведение людей. Обязанность Департамента общественной информации состоит в привлечении внимания к современным проблемам и обеспечении их понимания населением. Характер материалов, предлагаемых средствами массовой информации, имеет огромное значение, потому что мир зарождается в умах людей. Поэтому важно, действуя в соответствии с нормами международного права и гуманитарного права, пропагандировать диалог и давать отпор предрассудкам, ненависти и экстремизму, с тем чтобы содействовать достижению целей в области устойчивого развития.

12. По мнению оратора, важное место в работе Департамента должно отводиться теме реформы Организации Объединенных Наций, наряду с такими вопросами, как нищета, энергетика, окружающая среда, миростроительство и миротворчество, терроризм и беженцы. В этой связи он считает необходимым особо отметить чрезвычайно эффектив-

ную работу в рамках Специальной программы информации по вопросу о Палестине, помогающей привлечь внимание к страданиям палестинского народа, бесчеловечной практике Израиля и продолжающейся оккупации, блокаде Газы и нападениям на палестинских мирных жителей. Правительство его страны отдает должное всем усилиям, прилагаемым в целях содействия, с помощью средств массовой информации, укреплению мира и пропаганде принципов прав человека.

13. **Г-жа Самарасинге** (Шри-Ланка) говорит, что правительство ее страны призывает Департамент общественной информации в своей работе стремиться к формированию более позитивного образа Организации Объединенных Наций. То чрезвычайно большое значение, которое придается работе Департамента, свидетельствует о важной роли, отводимой Организации Объединенных Наций в таких областях, как международные отношения, поддержание мира, миростроительство, разоружение, безопасность, права человека, устойчивое развитие и изменение климата. Шри-Ланка полностью поддерживает усилия, прилагаемые Департаментом в сфере информационно-пропагандистской деятельности, распространения информации о целях и идеалах Организации Объединенных Наций и повышения осведомленности общественности о существующих международных проблемах. Департамент заслуживает слов признательности за его усилия, направленные на увеличение объема информации, предоставляемой через средства массовой информации как на официальных, так и неофициальных языках, за счет формирования и укрепления сети информационных центров Организации Объединенных Наций, а также налаживания сотрудничества с местными средствами массовой информации, представителями частного сектора, академических кругов и гражданского общества, укрепление партнерского взаимодействия с которым должно быть его первоочередной задачей.

14. Одной из серьезных задач, стоящих перед Департаментом, является оказание помощи жителям развивающихся стран, расположенных в беднейших районах мира со слаборазвитой инфраструктурой и ограниченным доступом к сети Интернет. Департаменту следует рассмотреть вопрос о мобилизации необходимых ресурсов для оказания содействия испытывающему нужду населению таких районов. В качестве одного из путей оказания такого содей-

ствия оратор предлагает увеличить число стипендий, выделяемых лицам, работающим в государственных и частных средствах массовой информации в развивающихся странах. Кроме того, Департамент мог бы обеспечить расширение доступа к информации за счет использования на веб-сайтах Организации Объединенных Наций местных языков. Давно назрела потребность в увеличении объема информации и расширении круга языков, на которых она предоставляется, в частности в Азии.

15. В то же время, ввиду сохранения «цифрового разрыва» между развитыми и развивающимися странами, важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала использовать и традиционные средства массовой информации. Тунисская программа для информационного общества, принятая десять лет тому назад, представляла собой принятое глобальным сообществом обязательство добиваться устранения «цифрового разрыва» и формирования открытой, инклюзивной и транспарентной системы управления Интернетом. Несмотря на то, что показатель охвата сетью Интернетом возрос с приблизительно 15 процентов от общей численности населения планеты в 2005 году до более чем 40 процентов, чему способствовало повышение доступности услуг широкополосной связи, в этой области еще многое предстоит сделать. Оратор говорит, что правительство ее страны рассматривает предоставление доступа к высококачественным услугам Интернетом — в виде бесплатного беспроводного подключения — в качестве неперемennого условия обеспечения свободы выражения мнения и одного из прав ее граждан.

16. Будучи многоэтническим обществом, Шри-Ланка играет ведущую роль в реализации инициатив, направленных на поддержание многоязычия в Интернете. В то же время, в целом по миру без доступа и Интернету остаются миллиарды людей. Продолжение работы по выделению необходимых ресурсов и принятие целенаправленных мер по наращиванию потенциала позволят донести цели и идеалы Организации Объединенных Наций в доступной форме до самых удаленных районов мира, с охватом всех слоев населения. Люди должны ощущать, что это их Организация Объединенных Наций и что она выступает от их имени, причем многоязычие и паритету языков отводится важная роль в обеспечении подотчетности, транспарентности, ответственности и устойчивости.

17. Будучи страной-поставщиком войск, Шри-Ланка осознает всю важность распространения информации о миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций и приветствует сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира.

18. Оратор говорит, что ее делегация хотела бы, в то же время, выразить обеспокоенность по поводу политизации общественной информации и возможного неправомерного использования информационно-коммуникационных технологий, приводящего к нарушениям прав человека и вмешательству во внутренние дела суверенных государств, способствующему дестабилизации положения в них. Государственные и негосударственные субъекты могут использовать технологии для достижения противоречащих принципам демократии и идущих вразрез с идеалами Организации Объединенных Наций целей посредством отключения веб-сайтов и подстрекательства к насилию. Средства массовой информации продолжают подвергаться различного рода нападкам, включая аресты и убийства журналистов, уничтожение типографского оборудования и изъятие лицензий. Под воздействием этих угроз и в свете неизменной безнаказанности лиц, совершающих такие акты, средства массовой информации, в целях самосохранения, могут прибегать к самоцензуре.

19. Право на свободу слова носит универсальный характер и утрачивает всякий смысл, когда используется исключительно для выражения приемлемых, с политической и социальной точек зрения, мнений. Делегация оратора приветствует включенный в доклад Комитета по информации проект резолюции А, содержащий обращенный ко всем странам настоятельный призыв подтвердить свою приверженность принципам свободы печати и свободы информации и обеспечивать журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждать все нападения на них. Делегация поддержала провозглашение Международного дня прекращения безнаказанности за преступления против журналистов в резолюции 68/163 и также с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые в этой связи Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

20. В январе 2015 года в Шри-Ланке был избран новый состав правительства, члены которого заяви-

ли о своей приверженности демократическим принципам и проведению в безотлагательном порядке независимых расследований по фактам исчезновения и убийства журналистов, общественных деятелей и других числящихся среди пропавших без вести лиц, ставших жертвами преднамеренных действий предыдущей администрации. Новое правительство обязалось провести целый ряд реформ, включая назначение гражданского лица на пост руководителя министерства, уполномоченного осуществлять надзор за работой полиции, и учрежденные независимых комиссий по государственной службе, в том числе Комиссии по делам полиции.

21. **Г-н Моралес Лопес** (Колумбия), с признательностью отмечая работу, проделанную Департаментом общественной информации, сотрудниками радио и телевидения Организации Объединенных Наций, работниками библиотеки и центра новостей на испанском языке, говорит, что репутация Организации Объединенных Наций как универсального и легитимного учреждения отчасти обусловлена такой деятельностью по распространению по всему миру информации о принимаемых ею решениях и мерах. На Департамент и Комитет по информации возлагается особая ответственность за обеспечение широкой осведомленности представителей частного сектора, гражданского общества и научных кругов относительно ориентированной на нужды человека Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

22. Не следует забывать о том, что, несмотря на появление все новых технологий, во многих развивающихся странах доступ к ним населения либо ограничен, либо отсутствует вообще. Для обеспечения гарантий недискриминационного и равного доступа к информации для всех необходимо поддерживать и укреплять традиционные средства массовой информации, такие как радио, телевидение и пресса. Оратор говорит, что правительство его страны является, вместе с тем, решительным сторонником использования современных технологий для обеспечения развития и считает, соответственно, необходимым добиваться расширения сотрудничества и увеличения масштабов оказываемой помощи в целях преодоления «цифрового разрыва». Важнейшая роль в этой связи отводится информационным центрам Организации Объединенных Наций, оборудование и структура которых должны быть модернизированы, с тем чтобы проводимая

ими работа могла приносить устойчивые и ощутимые результаты. В работе информационного центра Организации Объединенных Наций в Боготе основное внимание в течение года уделялось пропаганде целей в области устойчивого развития, мероприятиям в ознаменование 70-й годовщины создания Организации Объединенных Наций и прогрессу, достигнутому в рамках идущего в Колумбии мирного процесса; были также организованы два крупнейших в регионе Латинской Америки семинара-практикума в формате «Модель Организации Объединенных Наций».

23. С учетом важности соблюдения принципа многоязычия, правительство страны оратора с удовлетворением отмечает публикацию «Журнала» Организации Объединенных Наций на всех официальных языках и радуется за распространение на всех шести языках и ежедневно издаваемых пресс-релизов, а также за размещение на веб-сайтах Организации более содержательных материалов. Оно считает необходимым обеспечить применение новаторских решений при разработке стратегий Организации Объединенных Наций в коммуникационной сфере, используя при этом творческий подход и не допуская ущемления позиций того или иного языка. С удовлетворением отмечая увеличение числа посещений веб-сайта Организации Объединенных Наций, делегация оратора разделяет обеспокоенность Группы друзей испанского языка — второго языка после английского по числу посещений на веб-сайте — по поводу соблюдения принципа паритета языков ввиду наблюдаемой неравномерности с точки зрения распределения публикуемых на сайте материалов по языкам. Необходимо обеспечить большую сбалансированность материалов, публикуемых на шести официальных языках, в связи с чем Департамент общественной информации должен наладить взаимодействие с другими соответствующими департаментами в целях надлежащей корректировки информационного наполнения веб-сайта и схемы распределения ресурсов.

24. Делегация оратора также считает важным обеспечить возобновление в будущем применявшейся ранее практики включения в представляемые Секретариатом доклады подробных статистических данных относительно сравнительных объемов использования всех официальных языков, поскольку такие данные служат полезной основой для принятия решений о том, какого рода информация подде-

жит распространению. Департаменту общественной информации также следует координировать свои усилия с другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций в целях недопущения какого бы то ни было дублирования функций.

25. **Г-н Слиман** (Тунис) говорит, что проведенное Организацией Объединенных Наций глобальное обследование «Мой мир — 2015 год», призванное предоставить гражданам мира возможность выразить в онлайн-режиме свое мнение до принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, стало воплощением основанного на широком участии, коллективного подхода, принятого на вооружение Организацией Объединенных Наций в рамках перехода к использованию технологий в качестве одного из основных средств коммуникации. Департаменту общественной информации принадлежит исключительно важная роль в обеспечении понимания достижений и целей Организации Объединенных Наций посредством предоставления беспристрастной, достоверной и своевременной информации, и он действительно заслуживает слов признания за ту работу, которая им осуществляется.

26. Департамент наладил успешное взаимодействие с широкой общественностью и расширяет масштабы сотрудничества с организациями гражданского общества, школами и университетами в целях содействия диалогу и повышению уровня информированности о задачах, возникающих в связи с такими явлениями, как конфликты, терроризм, изменение климата, продовольственная безопасность и пандемии. Для обеспечения доведения информации о целях и идеалах Организации Объединенных Наций до как можно более широкой аудитории необходимо предпринять дополнительные усилия, которые способствовали бы распространению информационных материалов на разных языках. Многоязычие является одним из необходимых инструментов обеспечения транспарентного, ответственного и устойчивого общения, и ему отводится важнейшая роль в укреплении многосторонней системы.

27. Оратор говорит, что его правительство с глубоким удовлетворением отмечает высокую эффективность усилий, прилагаемых Департаментом в рамках Специальной программы информации по вопросу о Палестине и направленных на привлече-

ние внимания к положению палестинского народа, вынужденного жить в условиях израильской оккупации, и призывает не ослаблять этого внимания и проявлять еще большую бдительность в нынешних условиях, характеризующихся усилением напряженности и продолжающимися нарушениями со стороны Израиля норм международного гуманитарного права и резолюций Организации Объединенных Наций.

28. **Г-н Куно** (Япония) говорит, что делегация его страны выражает признательность Департаменту общественной информации за его отличную работу по распространению информации о первоочередных задачах Организации Объединенных Наций и проведению мероприятий, посвященных празднованию 70-й годовщины ее создания, в ознаменование которой ряд исторических зданий в Японии были подсвечены в голубые цвета Организации. В свою очередь, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Токио, являющийся ее лицом в Японии, распространял информацию по таким вопросам, как изменение климата и международный мир и безопасность, и, в сотрудничестве с Департаментом и правительством страны, обеспечил перевод в цифровой формат исторических видеозаписей из архивов Организации Объединенных Наций и их размещение в Интернете. Япония неизменно оказывает токийскому Центру содействие в его важной работе посредством предоставления добровольных взносов и призывает Департамент общественной информации продолжать прилагаемые им усилия по поддержанию важной деятельности сети расположенных в самых различных уголках мира информационных центров Организации Объединенных Наций.

29. В Центральных учреждениях Япония, в сотрудничестве с Департаментом, содействовала возвращению Колокола мира — предоставленного Японией в дар Организации Объединенных Наций в 1954 году — на его первоначальное место рядом со зданием Генеральной Ассамблеи в отреставрированном Японском садике. В ознаменование этого события и в честь Международного дня мира в мае 2015 года состоялась торжественная церемония, посвященная возвращению Колокола на прежнее место, которая, как хотелось бы надеяться Японии, вновь станет ежегодной традицией.

30. Делегация оратора с чувством удовлетворения сообщает о том, что 31 высшее учебное заведение

Японии принимает участие в реализации предложенной Организацией Объединенных Наций инициативы «Взаимодействие с академическими кругами», направленной на установление более тесных связей между Организацией, высшими учебными заведениями и молодым поколением, которое является будущим Организации. Япония будет с нетерпением ожидать представления Секретариатом информации о ходе реализации этой важной инициативы.

31. Важно, чтобы в рамках выполнения своего глобального мандата Департамент обеспечивал рациональное, со стратегической точки зрения, расходование ресурсов и в своей деятельности избегал увеличения затрат, способствуя тем самым повышению ее эффективности и транспарентности.

32. **Г-н Прасад** (Индия) говорит, что Департаменту общественной информации, который играл активную роль в усилиях, направленных на привлечение внимания к важности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, теперь надлежит, в частности в свете недавнего принятия целей в области устойчивого развития, продолжать уделять самое пристальное внимание решению намеченных широкомасштабных и сложных задач. Оратор также с признательностью отмечает ключевую роль, которую Департамент сыграл в подготовке к проведению в Париже в 2015 году Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

33. Его делегация высоко оценивает проделанную Департаментом работу по созданию для Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий функционирующего на шести официальных языках портала по поддержке жертв терроризма. Индия, которая сама на протяжении последних двух с лишним десятилетий является объектом террористических нападений со стороны поддерживаемых извне группировок, приветствует данную инициативу и настоятельно призывает Департамент использовать этот портал творчески, с тем чтобы обеспечить донесение его содержания до широких слоев населения во всем мире. В свете угрозы, порождаемой агрессивными действиями экстремистов во всем мире, Индия также искренне поддерживает участие Департамента в реализации информационно-просветительной программы «Холокост и Организация Объединенных Наций», проведении Международного дня памяти жертв рабства и трансат-

лантической работоторговли, Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации и Международного дня памяти о геноциде в Руанде.

34. Высокой оценки заслуживают усилия Департамента, направленные на широкое использование сети информационных центров Организации Объединенных Наций в целях проведения параллельных онлайн-мероприятий и брифингов, в частности усилия по содействию принятию мер в таких областях, как свобода печати, планирование семьи и защита окружающей среды. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Нью-Дели совместно с неправительственными организациями принял участие в кампании по посадке деревьев в Сринагаре, проводившейся в рамках мероприятий по достижению благородной цели — посадить в течение ближайших пяти лет миллион деревьев.

35. Отмечая с глубоким удовлетворением резкое увеличение присутствия средств массовой информации Организации Объединенных Наций, размещающих на различных порталах на всех официальных языках материалы, призванные содействовать распространению вызывающей чувство оптимизма информации о выдающихся усилиях Организации Объединенных Наций в целом ряде областей социально-экономического развития во всем мире, Индия настоятельно призывает Департамент уделять пристальное внимание и другим имеющим широкое распространение языкам, помимо шести официальных. В качестве примера можно привести регион Южной Азии, где используется множество различных языков. Индия является одним из мировых лидеров в области подключения к сети Интернет через смартфон, и осуществление различных государственных программ, таких как «Цифровая Индия», поможет обеспечить доступ к сети для более чем 250 миллионов людей, говорящих на хинди, и более чем 50 миллионов человек в каждом отдельном случае для групп населения, говорящих на других широко используемых в Индии языках, таких как тамильский, телугу, бенгальский и пенджаби, причем на последних двух языках также говорят, соответственно, 160 миллионов людей в Бангладеш и 120 миллионов людей в Пакистане.

36. Делегация оратора считает весьма полезными в этой связи семинары-практикумы по вопросам коммуникации, организуемые Департаментом для старших сотрудников по вопросам общественной

информации из состава миротворческих миссий, будучи убежденной в исключительной важности доведения до сведения местных общин и международного сообщества в целом достоверной информации о той огромной работе, которую осуществляет в сфере поддержания мира Организация Объединенных Наций. Она приветствует взаимодействие Департамента с миротворческими миссиями, осуществляемое на постоянной основе посредством организации поездок его сотрудников на места и участия в планировании работы их подразделений, занимающихся вопросами общественной информации.

37. В рамках реализации инициативы Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами» были проведены всемирный молодежный форум и международный конкурс на лучшее сочинение, в котором приняло участие 4000 человек, а в число 60 победителей вошли три арабоязычных студента из высших учебных заведений Индии. Оратор говорит, что его делегация была бы рада, если бы Департамент смог привлечь к сотрудничеству в рамках осуществления этой инициативы и другие индийские университеты. В нынешнюю эпоху стремительного развития средств массовой информации Департамент общественной информации представляет собой одно из ключевых подразделений Организации Объединенных Наций, и его деятельности должна оказываться соответствующая поддержка.

38. **Г-н Пивоваров** (Украина), отмечая, что представление четкой, хорошо продуманной и должным образом ориентированной информации является неременным условием для преодоления кризисных ситуаций в политической, экономической и гуманитарной сферах, урегулированием которых занимается Организация Объединенных Наций, говорит, что его делегация приветствует оперативность, с которой Департамент общественной информации распространял информацию по всему огромному спектру усилий Организации Объединенных Наций, и высокий профессиональный уровень предоставлявшейся работникам средств массовой информации поддержки, которую высоко ценят в научных, журналистских и общественных кругах Украины. Делегация также отмечает плодотворную работу Комитета по информации и решительно поддерживает призывы к укреплению принципа многоязычия. Присутствие Орга-

низации Объединенных Наций в социальных средствах массовой информации указывает на ее способность идти в ногу с последними глобальными тенденциями в информационной сфере. Деятельность Организации Объединенных Наций в области распространения информации является мощным инструментом превентивной и общественной дипломатии, обеспечивая также канал взаимодействия с молодежью и международными средствами массовой информации.

39. В результате проведенных полезных преобразований веб-сайт Организации Объединенных Наций превратился в важный сетевой ресурс, открытый для широкой общественности, а вот веб-сайты многих комитетов, миротворческих миссий и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций устарели и нуждаются в модернизации. Департаменту следует укрепить кадровый состав Радио Организации Объединенных Наций — подразделения, обладающего широкими возможностями для оперативного распространения информации о том, что происходит в Организации Объединенных Наций. В Украине распространяющие материалы на всех официальных языках информационные центры Организации Объединенных Наций и Радио Организации Объединенных Наций рассматривается в качестве надежного источника информации, и делегация оратора настоятельно призывает их сотрудников уделять еще больше внимания аналитической работе и организации бесед с должностными лицами Организации Объединенных Наций. Однако работа служб Секретариата, занимающихся вопросами организации интервью в Центральных учреждениях, чрезмерно бюрократизирована, а используемые ими методы организации встреч иностранных журналистов со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций нуждаются в усовершенствовании.

40. Оратор говорит, что в результате оккупации Крыма одной соседней страной его правительство получило еще одно доказательство того, что на государственном уровне информация может использоваться не для укрепления мира, согласия и демократических идеалов, а для порождения хаоса в других странах. Упомянутая страна с помощью дезинформации и развернутой ею на международной арене пропагандистской кампании ведет идеологическую обработку граждан в стремлении к территориальной экспансии. Подобная «гибридная» война с уча-

ствием контролируемых государством средств массовой информации и вооруженных групп без каких бы то ни было военных знаков различия представляет угрозу для идеалов, проповедуемых Организацией Объединенных Наций. Комитет и другие органы системы Организации Объединенных Наций должны однозначно и оперативно реагировать на все такие попытки фальсификации данных и использования их в качестве инструмента разжигания региональных конфликтов. Правительство его страны считает, что государства-члены должны подготовить проект международно-правового документа, запрещающего международную пропаганду, с целью защиты общества от развязываемых государствами информационных войн. Информационная безопасность является основополагающим элементом в системе национальной безопасности любой страны, и Организация Объединенных Наций должна стать своего рода маяком, указывающим путь к достижению международной информационной безопасности посредством выявления и привлечения к ответственности тех, кто прибегает к методам времен «холодной войны». Подводя итог сказанному выше, его делегация выражает глубокую признательность всем независимым международным журналистам, обеспечивающим представление достоверной информации об истинном положении в его стране.

41. **Г-н Кастро Кордоба** (Коста-Рика) говорит, что особого упоминания заслуживает работа, проводившаяся Департаментом общественной информации в связи с празднованием 70-й годовщины создания Организации Объединенных Наций и принятием Повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также рассмотрением вопросов, касающихся сферы образования и положения молодежи. В ознаменование указанной годовщины в Коста-Рике был выпущен почтовый штамп, на котором в символической форме представлен образ Организации в глазах международного сообщества.

42. Поскольку соблюдение права на свободное выражение мнения и открытое, транспарентное общение с широким кругом участников является важным условием обеспечения демократического существования, достижения устойчивого развития, реализации возможностей, внедрения инноваций и борьбы с коррупцией, крайне важно, чтобы при распространении информации соблюдались принципы верховенства права и нормы прав человека.

Государства-члены, и развивающиеся страны в особенности, должны параллельно с укреплением роли традиционных средств массовой информации содействовать расширению доступа к новым средствам массовой информации и информационно-коммуникационным технологиям всех групп населения, прежде всего молодежи и инвалидов.

43. Коста-Рика полагает, что Организации Объединенных Наций необходимо повысить эффективность распространения информации и наладить предоставление стратегических коммуникационных услуг в целях донесения до широких масс информации об определенных в Уставе трех основных направлениях ее деятельности. Комитет по информации, являющийся директивным органом, и Департамент общественной информации, в его качестве стратегического, технического и оперативного органа, добились улучшения показателей своего сотрудничества за счет повышения уровня координации с другими органами системы Организации Объединенных Наций, использования новых технологий и установления партнерских отношений со средствами массовой информации, неправительственными организациями, академическими кругами и гражданским обществом. Теперь им необходимо активизировать свои усилия в этой области.

44. В докладе Генерального секретаря говорится о расширении использования Организацией Объединенных Наций социальных сетей на разных языках в целях охвата новых аудиторий. Решительно поддерживая принятые меры по обеспечению более сбалансированного использования всех шести официальных языков, делегация оратора считает, что в этой области еще предстоит проделать большую работу, в частности в отношении обеспечения языкового паритета на модернизированном веб-сайте. Несмотря на неоднократные призывы испаноязычных стран обеспечить соблюдение принципа многоязычия, ежедневные пресс-релизы по-прежнему не издаются на испанском языке.

45. **Г-н Красна** (Израиль) отмечает исключительную важность ответственного подхода к распространению информации, поскольку распространение достоверной информации оказывает благотворное, воодушевляющее воздействие, в то время как дезинформация способствует распространению лжи под видом истины и вымыслов под видом исторических фактов, порочит благородные начинания и может поставить под угрозу ни в чем не повинных

людей. В качестве примера конструктивного использования силы информации его делегация с гордостью напоминает о том, что она была в числе инициаторов проведения в рамках Организации Объединенных Наций мероприятий в ознаменование Всемирного дня распространения информации о проблеме аутизма, будучи убежденной в том, что Организация является надлежащим глобальным форумом для обращения с призывом к поощрению занятости лиц, страдающих аутизмом, уникальные способности которых могут быть с пользой применены в экономической сфере.

46. Оратор считает необходимым напомнить о том, что такое зло, как геноцид, присуще не какой-то одной религии, одной стране или одной этнической группе и что задача Организации Объединенных Наций состоит в возведении непреодолимой преграды на пути уничтожения целых наций и общин. Тема, предлагаемая для намеченных на 2016 год мероприятий, посвященных памяти о Холокосте и просвещению в вопросах Холокоста, а именно «Холокост и человеческое достоинство», привязана к празднованию 70-й годовщины Организации Объединенных Наций и перекликается с содержащимися в ее Уставе положениями, утверждающими достоинство и ценность каждого человека, а также с положениями Всеобщей декларации прав человека, в которой провозглашается право всех людей на защиту от дискриминации и на равную защиту закона.

47. В резолюции 60/7 Генеральной Ассамблеи об установлении Международного дня памяти жертв Холокоста также содержался призыв к разработке просветительских программ в целях ознакомления будущих поколений с историей Холокоста. Израиль с глубокой признательностью отмечает работу, осуществляемую в рамках подготовленной Департаментом информационно-просветительской программы «Холокост и Организация Объединенных Наций», как и расширение сферы охвата этой программы. Оратор говорит, что с учетом прилагаемых Организацией Объединенных Наций неустанных усилий, направленных на сохранение памяти о Холокосте и просвещение в связанных с ним вопросах, его правительство выражает уверенность в том, что на цели осуществления указанной информационно-просветительской программы будут и впредь выделяться ресурсы, необходимые для поддержания

и расширения масштабов осуществляемой в ее рамках важной деятельности.

48. В 2015 году во всем мире отмечался беспрецедентный уровень антисемитизма, и Организации Объединенных Наций надлежит взять на себя ведущую роль в борьбе с этим бедствием. Вызывает чувство удовлетворения работа, уже проделанная Организацией в этой области, в частности проведение в январе 2015 года в Генеральной Ассамблее первого в истории заседания, посвященного проблеме антисемитизма, завершившегося принятием 50 государствами-членами совместного заявления, в котором содержался призыв к принятию мер по искоренению антисемитизма и выразилось удовлетворение по поводу разработанных Департаментом общественной информации конкретных планов действий в этой области. Делегация оратора настоятельно призывает Департамент к осуществлению намеченных мер.

49. Оратор говорит, что его правительство по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность по поводу разработанной Департаментом Специальной программы информации по вопросу о Палестине ввиду предвзятого и заведомо ложного характера положенного в ее основу посыла. Оно считает недопустимым использование любого ресурса Организации Объединенных Наций, включая социальные сети, для распространения информации антиизраильской направленности. Делегация оратора настоятельно призывает Департамент предпринять усилия по консолидации всех политических медийных платформ и мероприятий в рамках единого органа и укреплению его надзорных полномочий с целью обеспечения соответствия всех размещаемых материалов принципам и идеалам Организации Объединенных Наций. Израиль заверяет в своей неизменной готовности принять участие в выработке более конструктивного и сбалансированного подхода к организации в будущем мероприятий, призванных содействовать просвещению в интересах мира, утверждению принципов терпимости и взаимопонимания и предотвращению провокационных призывов.

50. На предыдущем заседании Комитета из уст представителя Палестины и делегаций стран с сомнительным послужным списком в области свободы прессы прозвучали заявления, в которых содержались ничем не обоснованные обвинения. Молодым палестинцам предлагаются телевизионные

программы и книги, подстрекающие к ненависти и восхваляющие «мученичество». Оратор говорит, что буквально в день проведения заседания Комитета террористами были совершены еще два нападения на граждан Израиля. А в начале месяца один из террористов даже представился журналистом, чтобы иметь возможность совершить акт насилия.

51. Информация является мощным инструментом, который может использоваться как для расширения возможностей и просвещения, так и для подавления и подстрекательства. Информационные материалы должны нести правду, а те, кто занимается их распространением, должны способствовать установлению истины.

52. **Г-н Массео** (Аргентина) говорит, что делегация его страны высоко оценивает прекрасную работу, проделанную Комитетом по информации в ходе его последней сессии, а также работу, осуществляемую Департаментом общественной информации в его качестве «рупора» Организации Объединенных Наций и координатора по вопросам многоязычия. С удовлетворением отмечая прилагаемые Департаментом усилия по использованию современных технологий в подготовке новых материалов, делегация, вместе с тем, хотела бы указать на важность уделения приоритетного внимания традиционным средствам коммуникации, с тем чтобы избежать дискриминации, обусловленной отсутствием в этой области разрывом между развитыми и развивающимися странами.

53. Функционирующие в 63 странах мира информационные центры Организации Объединенных Наций великолепно выполняют возложенную на них задачу по пропаганде целей и идеалов Организации среди местных аудиторий на их собственных языках; необходимо расширить их штат и обеспечить современным оборудованием. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе, выступающий в роли координатора деятельности в области цифровой связи для органов системы Организации Объединенных Наций в Аргентине и Уругвае и обеспечивающий работу нескольких испаноязычных веб-сайтов и проведение важных информационно-просветительских мероприятий, пользуется полной поддержкой со стороны правительства Аргентины, оказывающего ему всесторонне содействие.

54. В октябре 2015 года правительство страны организовало в Буэнос-Айресе специальное мероприятие в ознаменование 70-й годовщины Организации, в рамках которого состоялось открытие фотовыставки, посвященной семидесятилетней истории участия Аргентины в работе Организации Объединенных Наций; в честь годовщины три исторических здания в столице были подсвечены в голубые цвета Организации. Департамент общественной информации заслуживает слов признательности за его работу в рамках празднования годовщины Организации и освещение мероприятий, связанных с проведением саммита, посвященного принятию Повестки дня в области развития на период после 2015 года.

55. Разделяя точку зрения Департамента относительно важности общения с людьми на их родном языке, Аргентина самым решительным образом выступает в поддержку многоязычия, рассматривая его в качестве одного из незыблемых принципов деятельности Организации Объединенных Наций. Она гордится своим участием, вместе с 19 другими странами, представляющими три континента, в работе Группы друзей испанского языка при Организации Объединенных Наций, устав которой служит подтверждением приверженности испаноязычных стран принципу паритета языков и сохранению испанского языка в качестве одного из официальных рабочих языков Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности. Оратор говорит, что его правительство хотело бы еще раз заявить об испытываемой им обеспокоенности по поводу отсутствия в докладе Генерального секретаря подробных, с разбивкой по языкам статистических данных об использовании языков в рамках предлагаемых Департаментом различных видов продукции и услуг. Такие данные помогли бы Департаменту выявить существующие тенденции в использовании языков, определить, какие шаги ему необходимо предпринять и какие инструменты разработать для того, чтобы обеспечить удовлетворения спроса на транспарентной основе.

56. С удовлетворением отмечая увеличение объема размещаемых на веб-сайте Организации Объединенных Наций материалов на испанском языке, что, в свою очередь способствовало увеличению числа выступающих на испанском языке, делегация оратора выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что объем указанных материалов на

испанском языке по-прежнему значительно меньше, чем на английском языке. Испанский является вторым по популярности языком среди посетителей веб-сайта и социальных медийных платформ Организации Объединенных Наций — на его долю приходится 18 процентов посещений, в то время как на английский язык приходится 61 процент. Кроме того, хотя освещение на веб-сайте мероприятий, проводившихся в ознаменование 70-й годовщины, на всех шести языках является примером для подражания, многие новые страницы и продукты по-прежнему предлагаются лишь на одном или двух официальных языках, несмотря на имеющиеся решения относительно обеспечения соблюдения принципа многоязычия начиная с этапа планирования. В случае если дополнительные ресурсы на цели обеспечения многоязычия, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016 – 2017 годов, в конечном итоге не будут выделены, Департаменту будет необходимо пересмотреть свои приоритеты, с тем чтобы обеспечить удовлетворение лингвистических потребностей пользователей его услуг.

57. Несмотря на то, что принцип паритета языков, в соответствии с утвержденным Генеральной Ассамблеей мандатом, также распространяется и на публикуемые ежедневно пресс-релизы, что призвано содействовать не только оперативному представлению информации, но и обеспечению при этом транспарентности и подотчетности и поддержанию институциональной памяти, пресс-релизы по-прежнему издаются лишь на двух официальных языках. Департамент в настоящее время изучает различные механизмы, которые могли бы обеспечить публикацию пресс-релизов на всех шести языках без какого бы то ни было увеличения расходов; ведь, согласно принципу паритета между языками, все официальные языки являются равноправными и имеют равные права на получение финансирования. Делегация оратора считает неправомерными ссылки на финансовые факторы в качестве оправдания для невыполнения этого требования, с учетом того, что Генеральная Ассамблея уже четко указала на то, что данный вопрос должен быть урегулирован на основе справедливого распределения имеющихся ресурсов в рамках общего бюджета Департамента.

58. Делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области перевода документов в цифровой формат, и считает необходимым про-

должить эту работу. Она также выражает заслуженную признательность сотрудникам Библиотеки за их усилия по подготовке и осуществлению учебных программ и налаживанию контактов с библиотеками-депозитариями. Их внешне малозаметная работа по сохранению культурного наследия и архивов Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах всего человечества. Делегация оратора заверяет всех сотрудников Департамента общественной информации в своей полной поддержке и выражает им признательность за их открытость и за столь транспарентный, действенный и профессиональный отклик на замечания со стороны государств-членов.

59. **Г-н Жакомелли да Силва** (Бразилия) говорит, что делегация его страны призывает Департамент общественной информации продолжать работу по пропаганде идеалов Организации Объединенных Наций на как можно большем числе языков, с учетом существующего в мире лингвистического многообразия, а также «цифрового разрыва» между странами. Департаменту следует параллельно использовать в своей работе как традиционные средства коммуникации, такие как радио, телевидение и печатные издания, так и новые средства массовой информации, функционирующие в режиме онлайн, такие как Facebook и Twitter. Хотя, разумеется, в области распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций не обойтись без использования Интернета, особое внимание в рамках стратегического планирования деятельности Департамента должно уделяться радиовещанию. Необходимо помнить о том, что только 3 миллиарда людей во всем мире имеют возможность пользоваться Интернетом, что означает, что 60 процентов населения планеты не имеет доступа к этому ресурсу, в то время как радиоприемники имеются в 75 процентах семей в развивающихся странах.

60. Оратор говорит, что его правительство хотело бы подтвердить свою приверженность делу обеспечения многоязычия и принципу паритета между шестью официальными языками, которые должны использоваться на равноправной основе во всех сферах деятельности Департамента общественной информации. На шести официальных языках говорит 40 процентов населения планеты. В 2014 году информационные материалы Организации Объединенных Наций представлялись на 23 местных языках, среди которых наиболее часто использовались

португальский и бенгальский. По сути, португальский является наиболее распространенным языком в Южном полушарии, а во всем мире им пользуются 250 миллионов людей. Оратор говорит, что правительство его страны активно поддерживает работу Радио Организации Объединенных Наций на португальском языке, передачи которого транслируются им на более чем 16 стран, в некоторых из которых существуют многочисленные португальскоязычные диаспоры. Его правительство призывает Департамент продолжать расширять число языков, используемых им для распространения информации, и включить в их число хинди, суахили и другие языки, что будет способствовать утверждению принципа многоязычия.

61. Оратор говорит, что его делегация придает большое значение деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций. Созданный в 1947 году информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро является основным источником информации об Организации Объединенных Наций на португальском языке, которая доводится до сведения населения Бразилии, Португалии и португальскоязычных стран Африки. Поддерживаемый Рио-де-Жанейрским Центром веб-портал Организации Объединенных Наций на португальском языке в 2014 году зарегистрировал свыше 5 миллионов страничных просмотров, а в 2015 году этот показатель составлял 400 тысяч просмотров в месяц. Число посещений веб-сайта самого Центра в 2014 году составило более двух с половиной миллионов, т.е. одну треть от всех посещений, зафиксированных информационными центрами Организации Объединенных Наций, на его странице в сети Facebook было оставлено более 415 тысяч «лайков», а в сети Twitter зарегистрировано более 200 тысяч подписчиков. Ведущаяся на португальском языке страница Организации Объединенных Наций в сети Facebook является второй по популярности в мире.

62. Оратор говорит, что правительство его страны приветствует все более активное участие гражданского общества в работе Организации Объединенных Наций, отмечая, что представители гражданского общества включались в состав делегаций Бразилии, принимавших участие в различных мероприятиях, посвященных таким вопросам, как положение коренных народов, женщины, молодежь, народонаселение и развитие. В этой связи его деле-

гация призывает Департамент общественной информации продолжать практику проведения совместных мероприятий с участием представителей научных кругов и неправительственных организаций.

63. Делегация оратора с удовлетворением отмечает проведение ряда информационно-просветительских кампаний, посвященных, в частности, Международному дню борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, Международному десятилетию лиц африканского происхождения и Международному дню действий против ядерных испытаний. Кроме того, Департаментом были предприняты заслуживающие высокой оценки усилия по распространению информации о работе третьей Международной конференции по финансированию развития и саммита по принятию Повестки дня в области развития на период после 2015 год, а также праздновании 70-й годовщины Организации Объединенных Наций.

64. **Г-жа Пукаринью** (Португалия) говорит, что своей работой Департамент общественной информации вносит важнейший вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций, обеспечивая отражение принципов ее Устава, содействуя повышению уровня транспарентности в ее деятельности и укреплению ее авторитета и эффективности.

65. Правительство ее страны выступает за уделение повышенного внимания вопросам многоязычия и использование как традиционных, так и новых средств коммуникации. Работа, осуществляемая информационными центрами Организации Объединенных Наций, представляющими собой многоязычные платформы для распространения информации о деятельности Организации, имеет стратегическое значение. Португалия высоко оценивает работу Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций для Западной Европы, распространяющего материалы на 13 языках, включая португальский, а также работу Информационного центра Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро. Оратор приветствует решение об учреждении португалоязычного информационного центра Организации Объединенных Наций в Африке, отмечая, что такое решение давно назрело, учитывая численность португалоязычного населения на континенте.

66. Передачи португалоязычного новостного центра Радио Организации Объединенных Наций транслируются ежедневно на всех континентах. В 2014 году им было заключено 20 новых соглашений о партнерстве, в том числе с рядом телевизионных каналов в Португалии. Делегация оратора настоятельно призывает Департамент наладить взаимодействие между португалоговорящими странами и Радио Организации Объединенных Наций и обязуется оказывать содействие в развитии такого сотрудничества, одним из примеров которого стало освещение мероприятий, связанных с вручением Премии Организации Объединенных Наций имени Нельсона Роллахлы Манделы, лауреатами которой стали представители Намибии и Португалии. Департамент заслуживает слов признательности за увеличение объема материалов на португальском языке, на котором говорят 250 миллионов людей, проживающих на четырех континентах. Центр новостей занимается распространением печатных материалов, подготовленных Секретариатом, различными программами и специализированными учреждениями. Кроме того, Департамент на еженедельной основе выпускает посвященный деятельности Организации Объединенных Наций видеоролик на португальском языке, транслируемый в рамках программ «На будущей неделе» и «Обзор недели». Секретариат должен, не жалея сил, добиваться охвата своими усилиями людей, живущих в самых различных уголках планеты, прежде всего тех, чья жизнь в наибольшей степени подвержена воздействию проблем, решением которых занимается Организация Объединенных Наций. В качестве примера оратор приводит ведущую работу по запуску полноценной португалоязычной версии веб-сайта Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау.

67. В Португалии мероприятия в ознаменование 70-й годовщины Организации Объединенных Наций проводились совместно с представителями гражданского общества и всех учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, в 2015 году отмечалась 60-я годовщина принятия Португалии в члены Организации Объединенных Наций.

68. **Г-н Малеки** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация хотела бы особо отметить важную роль, которую Комитет по информации иг-

рает в осуществлении надзора за деятельностью Департамента общественной информации и выработке рекомендаций по вопросам, касающимся его политики, программ и мероприятий; а также подчеркнуть важную роль самого Департамента, выступающего в качестве «рупора» Организации Объединенных Наций, обеспечивающего распространение информации о ее деятельности.

69. Вместе с тем, его делегация считает, что Департаменту следует предпринять дополнительные усилия в целях формирования позитивного образа Организации Объединенных Наций посредством беспристрастного представления более подробной информации, позволяющей прояснить суть важных проблем, с тем чтобы помочь государствам-членам своевременно на них откликнуться. К числу таких проблем относятся связанные с насилием проявления экстремизма и терроризм. В 2013 году президент его страны выступил с призывом к принятию коллективных мер по противодействию этим угрозам, в осуществление которого Генеральной Ассамблеей была принята на основе консенсуса резолюция 68/127 под названием «Мир против насилия и насильственного экстремизма». Это, безусловно, стало своевременным и актуальным шагом с учетом появления Исламского государства и других террористических групп, действующих на территории Ирака и Сирии. По мнению оратора, идеи и меры, рекомендованные в этой резолюции и в выдвинутой правительством его страны в 2001 году инициативе по поощрению диалога между цивилизациями на основе принятия резолюции 55/23, заслуживают уделения им более пристального внимания. Департаменту общественной информации следует на регулярной основе пропагандировать эти концепции в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в резолюции 69/96. Делегация оратора с признательностью отмечает оказанное Департаментом Информационному центру Организации Объединенных Наций в Тегеране содействие в организации семинара на тему «Организация Объединенных Наций и мир, выступающий против насилия и насильственного экстремизма».

70. В связи с вопросом о Палестине на Организацию Объединенных Наций возложена важная обязанность по повышению осведомленности международной общественности о негативных последствиях оккупации и блокады, заточения миллионов

людей в границах их собственной родины. Делегация оратора высоко оценивает разработанную Департаментом Специальную программу информации по вопросу о Палестине, включая учебную программу для палестинских журналистов. Она также с удовлетворением отмечает продолжающееся осуществление учрежденной по решению Генеральной Ассамблеи Программы стипендий для журналистов имени Рихам аль-Фарры, предоставляемых радио- и тележурналистам и репортерам печатных изданий из развивающихся стран.

71. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют важную роль в распространении разнообразной информации о работе Организации и укреплении ее авторитета в глазах широкой общественности, что обуславливает необходимость укрепления их потенциала. Разумеется, при распределении должностей, выделяемых тому или иному центру, должны приниматься во внимание масштабы страны пребывания и количество пользователей услуг, предоставляемых таким центром.

72. В Тегеране в ознаменование 70-й годовщины Организации Объединенных Наций исторические здания были подсвечены в голубые цвета Организации. В числе других мероприятий, приуроченных к этому событию, оратор упоминает показ в столице и других городах страны фильма об Организации Объединенных Наций и открытие выставки фотографий и документов заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителем министра иностранных дел Ирана по правовым вопросам и международным отношениям, на котором присутствовали 1200 приглашенных из числа представителей дипломатического корпуса, гражданского общества, академических кругов и средств массовой информации.

73. **Г-н эш-Шандавили** (Египет) указывает на необходимость устранения существующего дисбаланса в использовании шести официальных языков Организации во всех сферах деятельности Департамента общественной информации. Он говорит, что такая необходимость обусловлена стремлением не только обеспечить соблюдение такого важного принципа, как паритет языков, но и донести информацию о целях и идеалах Организации Объединенных Наций до как можно более широкой аудитории. Информации отводится решающая роль в борьбе с экстремистскими настроениями и идеями,

представляющими собой одну из коренных причин терроризма. Его делегация считает, что Департаменту принадлежит ключевая роль в противодействии радикальной идеологии. Его правительство с особой признательностью отмечает работу Информационного центра Организации Объединенных Наций в Каире. С момента своего создания в 1949 году Центр проделал значительную работу по оказанию услуг странам региона в весьма непростой период его истории. Египет призывает Департамент продолжать его усилия по привлечению внимания к тяжелому положению, в котором по-прежнему находится палестинский народ. Он с удовлетворением отмечает, что в 2014 году было подготовлено более 400 информационных сообщений на тему Палестины, и призывает наращивать усилия в этой области.

74. **Г-н Забави** (Кот-д'Ивуар) говорит, что распространение платформ социальных сетей не привело к уменьшению большого интереса, проявляемого к традиционным средствам массовой информации, таким как телевидение и радио, которые остаются основными информационными каналами в развивающихся странах. Он напоминает, что в ходе общих прений, состоявшихся в рамках последней сессии Комитета по информации, отмечалась важность использования тех и других в работе информационной системы Организации Объединенных Наций на сбалансированной основе.

75. В докладе Генерального секретаря отмечается роль Департамента общественной информации в деле улучшения обмена информацией на местах в рамках проводимых Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира; такой обмен информацией может служить важным инструментом сближения и примирения. Оратор говорит, что его делегация хотела бы выразить Организации Объединенных Наций признательность за тот большой вклад, который был внесен ею в урегулирование положения в стране в посткризисный период. В контексте Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) он отмечает, что транслировавшиеся «Радио мира» (или «ООНКИ-ФМ») передачи на политические, экономические, социальные и медицинские темы способствовали продвижению вперед процессов примирения и миростроительства. Кроме того, Отдел общественной информации ООНКИ в рамках усилий по содействию развитию средств массовой инфор-

мации организовал весьма полезные учебные программы, направленные на совершенствование профессиональных навыков и разъяснение этических норм, наряду с оказанием помощи правительству в налаживании каналов связи и проведении мероприятий по поддержке мирных усилий в ходе предвыборной кампании по избранию президента и собственно процесса выборов.

76. Отмечая сохранение значительного «цифрового разрыва» между развитыми и развивающимися странами, оратор указывает на необходимость более тесного сотрудничества между государствами-членами, а также между государствами и системой Организации Объединенных Наций, для его уменьшения. Правительство его страны разработало и ввело в действие широкомасштабную программу по предоставлению населению доступа к Интернету, подкрепив ее формированием мощной нормативно-правовой базы, включающей законы, направленные на регулирование электронной торговли, борьбу с киберпреступностью и защиту персональных данных. Правительство также намерено, в дополнение к усилиям частных поставщиков услуг, направить значительные средства на развитие данной сферы — им, в частности, планируется введение в действие национальной сети оптоволоконной связи общей протяженностью 7 тысяч километров, обеспечение населения техническими средствами, позволяющими подключаться к Интернету с помощью телефона или компьютера, и создание 5 тысяч компьютерных центров в сельских и отдаленных районах для групп населения с низким уровнем доходов.

77. В заключение оратор обращается к Департаменту общественной информации с призывом продолжать свои усилия по обеспечению более широкого освещения в мировых средствах массовой информации осуществляемой Организацией Объединенных Наций благородной работы.

78. **Г-н Кулибали** (Буркина-Фасо) говорит, что делегация его страны поздравляет заместителя Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации и ее сотрудников с отличной работой, которая была проделана Департаментом общественной информации в рамках празднования 70-й годовщины Организации Объединенных Наций и освещения хода саммита, посвященного принятию Повестки дня в области развития на период после 2015 года.

79. Правительство его страны приветствует использование социальных сетей Департаментом в качестве дополнительного средства распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций. Такие современные средства связи следует рассматривать не в качестве конкурентов традиционных средств массовой информации, а, скорее, как дополнение к ним. Вместе с тем, наличие «цифрового разрыва» между странами Севера и Юга означает, что многочисленные группы населения во всем мире не имеют возможности пользоваться этими новейшими техническими достижениями. Для этих людей радио, телевидение и печатные средства массовой информации сохраняют свое исключительно большое значение. Увеличение «цифрового разрыва» не может не вызывать обеспокоенность. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны взять на себя обязательство расширить масштабы оказываемой ими развивающимся странам помощи посредством предоставления в их распоряжение современных коммуникационных технологий и сужения, тем самым, этого разрыва. Буркина-Фасо является одной из таких стран и в настоящее время занимается введением в действие системы цифрового наземного телевидения.

80. Правительство его страны высоко оценивает работу, проводимую информационными центрами Организации Объединенных Наций, в частности информационным центром в Уагадугу, который охватывает своей деятельностью, помимо Буркина-Фасо, еще три страны Сахельского региона — Мали, Нигер и Чад — в которых он, в стремлении содействовать обмену информацией и укреплению потенциала, наладил партнерские отношения с университетами, объединениями представителей средств массовой информации, организациями гражданского общества и государственными учреждениями, став для них незаменимым партнером.

81. Оратор говорит, что его правительство провело ряд радикальных преобразований, призванных содействовать обеспечению свободы прессы и упрочению демократии. Им были предприняты шаги, направленные на исключение деятельности средств массовой информации из категории уголовно наказуемых деяний, и укрепление правовой базы в сфере регулирования работы Интернета, радио-, теле- и печатных СМИ, и провозглашено право на доступ к информации административного характе-

ра. В том что касается печатных средств массовой информации, исключительно важно, чтобы они имели возможность осуществлять свои функции по информированию, просвещению и повышению уровня осведомленности.

82. Делегация оратора настоятельно призывает Департамент общественной информации содействовать налаживанию гармоничного общения посредством обеспечения использования всех шести официальных языков на более широкой и равноправной основе. Укрепление принципов многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций будет способствовать расширению участия всех государств в ее работе. В то время как внутренние каналы связи призваны обеспечивать взаимодействие между различными органами системы Организации Объединенных Наций, при распространении информации по каналам, ориентированным на внешнюю аудиторию, следует использовать и другие языки, помимо официальных, с тем чтобы донести до этой аудитории информацию о целях и деятельности Организации.

83. **Г-н Босах** (Нигерия) говорит, что правительство его страны высоко оценивает работу, проделанную Департаментом общественной информации в области стратегического коммуникационного планирования в целях поддержки усилий, прилагавшихся Организацией Объединенных Наций в рамках борьбы с распространением лихорадки Эбола в Африке и холеры в Гаити. Оно с удовлетворением отмечает информационно-пропагандистскую деятельность Департамента, организовавшего во взаимодействии с государствами-членами Карибского сообщества и Африканского союза проведение мероприятий в память о жертвах работорговли и совместно с другими странами — мероприятий в память о жертвах Холокоста. Департаментом также были приняты действенные меры по поддержанию и повышению осведомленности общественности относительно деятельности в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки на основе размещения соответствующих материалов в публикуемом им журнале *Africa Renewal* и на одноименном веб-сайте. Департамент выполняет исключительно полезную работу по распространению информации, касающейся проблемы изменения климата, Повестки дня в области развития на период после 2015 года, прав человека, разоружения и, в частности, проведенного Организацией Объеди-

ненных Наций недавно всеобъемлющего обзора миротворческой деятельности.

84. Восемь лет спустя после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 61/266 о содействии взаимопониманию между народами на основе принципа многоязычия, делегация оратора призывает к продолжению усилий, направленных на обеспечение равноправного использования всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Она также обращается к Департаменту с призывом оказывать содействие в использовании местных языков в работе различных информационных центров Организации Объединенных Наций и страновых отделений Программы развития Организации Объединенных Наций. Нигерия высоко оценивает услуги, предоставляемые информационным центром Организации Объединенных Наций в Лагосе, и преисполнена решимости содействовать развитию успехов, достигнутых Центром в его работе в стране.

85. Ввиду сохранения проблемы «цифрового разрыва», с которой сталкиваются развивающиеся страны, где процесс освоения информационно-коммуникационных технологий все еще находится в зачаточном состоянии, делегация оратора вновь заявляет о том, что в рамках усилий по повышению осведомленности населения этих стран о деятельности Организации Объединенных Наций наравне с современными информационными системами необходимо использовать и традиционные средства коммуникации.

86. **Г-н Хайме Кальдерон** (Сальвадор), отмечая, что обеспечение информационных потоков в интересах всего человечества играет важнейшую роль в глобальном процессе принятия решений, говорит, что правительство его страны поддерживает проводимую Департаментом общественной информации работу по ознакомлению мировой общественности с важными вопросами, рассмотрением которых занимается Организация Объединенных Наций, такими как Повестка дня в области развития на период после 2015 года, мир и безопасность, молодежь и просвещение, права человека, изменение климата, вопрос о Палестине, борьба с эпидемиями холеры и лихорадки Эбола, кризис в Непале, Новое партнерство в интересах развития Африки и празднование 70-й годовщины Организации.

87. Деятельности в области общественной информации должно отводиться центральное место в вопросах стратегического управления работой Организации, а культура коммуникации и прозрачности должна пронизывать все ее уровни, с тем чтобы процесс информирования общественности соответствовал принципам, закрепленным в Уставе Организации. В интересах обеспечения максимальной прозрачности Департамент должен стремиться предоставлять на разных языках достоверную, объективную, всеобъемлющую, сбалансированную, своевременную и актуальную информацию, касающуюся стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач и возлагаемых на нее обязанностей.

88. Правительство его страны считает, что необходимо разработать нормативные рамки, которые регулировали бы использование информационно-коммуникационных технологий и не допускали, за что решительно выступают страны Латинской Америки и Карибского бассейна, их использования государствами-членами в целях, противоречащих нормам международного права. Сфера охвата любых принимаемых в этой связи мер должна быть строго очерчена, и они должны полностью соответствовать нормам международного права и принципам мирного разрешения споров, недопущения применения или угрозы применения силы, уважения права на самоопределение и суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства во внутренние дела, соблюдения всех прав человека, верховенства права на национальном и глобальном уровнях и принципам демократии.

89. Как член Группы друзей испанского языка, делегация оратора особо отмечает важное обязательство, касающееся обеспечения соблюдения принципа многоязычия в рамках всех мероприятий в области коммуникации и информации за счет распределения имеющихся ресурсов на равноправной основе между всеми официальными языками. Она считает, что Департамент общественной информации должен продолжать, во взаимодействии с Координатором по вопросам многоязычия, усилия по поиску наиболее эффективных путей реализации этого обязательства в рамках всего Секретариата, а Генеральный секретарь — представить в своем следующем докладе информацию о практических улучшениях, ставших результатом этих усилий. Делегация оратора выражает обеспокоенность по по-

воду того, что в докладе Генерального секретаря не приводятся статистические данные о количестве посещений веб-сайта или сайтов социальных сетей и отсутствуют данные в разбивке по языкам. Указанные данные позволили бы провести более строгий, прозрачный анализ положения дел, способствующий принятию обоснованных решений.

90. Департамент общественной информации должен, соблюдая существующие мандаты и сообразуясь с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, определять приоритеты своей программы работы, чтобы повышать сфокусированность своих лозунгов и сосредоточенность своих усилий и, в рамках работы по повышению эффективности управления, соотносить свои программы с запросами своих целевых аудиторий, включая лингвистические аспекты, на основе более совершенных механизмов обратной связи и оценки.

91. Сальвадор решительно поддерживает меры, касающиеся использования информации и соблюдения принципа многоязычия, в том числе создание сети информационных центров Организации Объединенных Наций, предоставление местным общинам доступа к источникам информации и налаживание контактов с высшими учебными заведениями и научно-исследовательскими учреждениями в рамках инициативы Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами». В то же время делегация оратора испытывает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые страны оказались неохваченными указанными усилиями и не предлагается никакой стратегии, которой предусматривалось бы оказание им содействия в укреплении их потенциала и принятии необходимых конкретных мер.

92. Утверждение принципа многоязычия и распространение новых медийных платформ требует изыскания творческих решений, которые позволяли бы добиваться более существенных результатов при меньших затратах. Такие решения должны применяться в одинаковой мере ко всем видам деятельности Департамента при распределении ресурсов в рамках бюджета по программам.

93. Доступ к информации является составляющей доступа к знаниям и, соответственно, к образованию. Все государства должны на постоянной осно-

ве взаимодействовать между собой, с тем чтобы содействовать достижению более высокого уровня развития во всем мире.

94. **Г-н Форес Родригес** (Куба) указывает на неоднородность уровня технического прогресса в различных регионах мира и разнообразные проявления существующего между богатыми и бедными странами разрыва в уровне развития.

95. Согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в мире насчитывается 781 миллион неграмотных среди взрослого населения и 126 миллионов среди молодежи, причем две трети среди них составляют женщины. Эти люди не в состоянии постичь смысл сообщений и информации, распространяемых в социальных сетях или Интернете. Именно поэтому традиционные средства массовой информации, такие как радио, являются столь полезным инструментом, позволяющим донести ту или иную информацию до как можно более широкой аудитории, обеспечивая при этом поддержание культурного разнообразия. Передачи Радио Организации Объединенных Наций транслируются и на ряде других языков, помимо шести официальных, что способствует пониманию их содержания миллионами людей, не умеющих ни читать, ни писать.

96. Обеспечение соблюдения принципов многоязычия и равного отношения к шести официальным языкам Организации Объединенных Наций является важным фактором в распространении информации. В этой связи важно, чтобы Генеральный секретарь включал в свои ежегодные доклады Комитету информацию о количестве посещений веб-сайта, в разбивке по языкам. Испанский является вторым наиболее часто используемым языком на веб-сайте Организации и в социальных сетях, и Группа друзей испанского языка немало сделала для отстаивания позиций испанского языка в рамках Организации Объединенных Наций.

97. Многие из целей, намеченных в Уставе Организации Объединенных Наций, остаются невыполненными или выполнены не полностью, однако они по-прежнему воплощают в себе чаяния народов мира. На содействие реализации этих чаяний должны быть направлены усилия всей системы Организации Объединенных Наций, и Департамент общественной информации не является в этом смысле исключением. К числу наиболее серьезных проблем

относятся изменение климата и наличие ядерного оружия. Подавляющее большинство стран считают необходимым ликвидировать ядерное оружие посредством заключения имеющей обязательную юридическую силу конвенции, как это предлагается в резолюции 69/58 Генеральной Ассамблеи; большинство государств считают также необходимым обеспечить изменение моделей потребления и производства, с тем чтобы остановить необратимый процесс разрушения окружающей среды и ее экосистем. Информационная система Организации Объединенных Наций обладает всеми возможностями для распространения доводов в пользу принятия необходимых для этого шагов и формирования на глобальном уровне осведомленности об указанных проблемах, которая придаст международному сообществу сил для их разрешения. 2015 год был отмечен в этой связи двумя событиями — проведением Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия 26 сентября и завершением подготовительного процесса Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна пройти в Париже в декабре.

98. Участники второго саммита глав государств и правительств Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) провозгласили регион зоной мира в стремлении содействовать укреплению дружественных отношений и сотрудничества между его членами, а также между членами Сообщества и другими государствами. Однако транслируемые правительством Соединенных Штатов на регулярной основе антикубинские радио- и телевизионные программы, игнорирующие волю кубинского народа и противоречащие принципам Устава и ряду нормативных положений Международного союза электросвязи, ставят эти усилия под угрозу. Использование информации в целях подрыва внутреннего правопорядка в других государствах, посягательства на их суверенитет и вмешательства в их внутренние дела представляет собой противоправное деяние и неоднократно осуждалось международным сообществом. Правительство Кубы надеется на то, что провозглашение в конце 2014 года перехода к новому этапу в двусторонних отношениях, призванному содействовать восстановлению и, в конечном итоге, нормализации дипломатических отношений между двумя странами, позволит положить конец этой агрессии, экономической, торговой и финансовой блокаде, нанес-

шей огромный урон кубинскому народу, в том числе и не в последнюю очередь в области информации.

99. Делегация оратора особо отмечает роль Комитета по информации в деле установления более справедливого и более эффективного мирового порядка в области информации и коммуникации, призванного содействовать укреплению мира и взаимопонимания. Куба заявляет о своем твердом намерении сотрудничать со всеми без исключения государствами в целях реализации идеалов, положенных в основу создания Организации Объединенных Наций.

100. **Г-жа Джжазири** (Алжир) говорит, что правительство ее страны, полностью поддерживая деятельность Департамента общественной информации, вместе с тем считает, что ему необходимо уделять больше внимания вопросам, имеющим важное значение для развивающихся стран, таким как деколонизация, право на самоопределение, Повестка дня в области развития на период после 2015 года, диалог между цивилизациями, формирование культуры мира, миротворческая деятельность, разоружение и изменение климата. Оно поддерживает осуществляемую Департаментом Специальную программу информации по вопросу о Палестине, которая способствовала повышению уровня осведомленности о неотъемлемых правах палестинского народа.

101. По его мнению, ввиду сохранения «цифрового разрыва» между развитыми и развивающимися странами Департаменту надлежит расширить сферу охвата его усилий за счет налаживания более широких контактов со средствами массовой информации в развивающихся странах. Оно выражает озабоченность по поводу процесса политизации общественной информации и использования информационно-коммуникационных технологий для вмешательства в дела суверенных государств. По его мнению, необходимо добиваться внедрения принципа многоязычия во все виды информационной деятельности Департамента с целью придания ей транспарентного, подотчетного, ответственного и устойчивого характера.

Заседание закрывается в 12 ч.35 м.